

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití

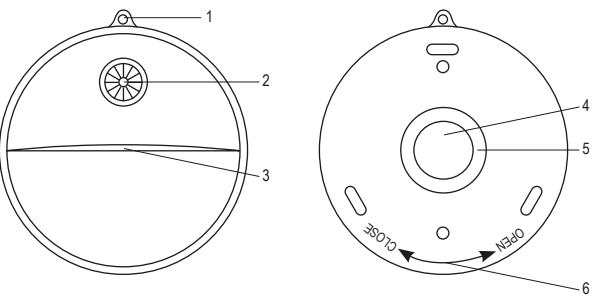


Table with 6 columns: EN, H, SK, RO, SRB-MNE, CZ. Rows include structure details like hanger, sensor, LED light, magnet, metal plate, open-close.

MOTION SENSOR LAMP

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge...

CLEANING

Use a soft, dry cleaning cloth. Remove heavy dirt with a cloth dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents!



The product is not a toy. Keep out of reach of children!

FEATURES

automatically switches on when it detects motion • economical: not lit in bright environments • eye-friendly, gives a pleasant warm white light • no glare, provides a soft light • with PIR motion sensor and light sensor • mountable: with magnets, glue, screws, hanging • accessories: built-in magnet, self-adhesive metal sheet, double-sided adhesive, hanging tape • power supply: 3xAAA (1.5V) batteries, not included

OPERATION

Its infrared (PIR) sensor switches the lamp on when motion is detected, and it switches off after a delay when the motion is completed. In a bright environment, it does not switch on for motion. Ideal for use next to stairs, on pathways, in children's rooms, bedrooms and bathrooms. No glare, provides a comfortable soft light.

COMMISSIONING

Remove the back cover by turning it counter clockwise until you hear a click. The hanging tab helps you in this. Insert three AAA (1.5V) long-life alkaline batteries, according to the polarity specified. Replace the battery cover, and the lamp is ready to use...

ATTENTION! INCORRECT BATTERY REPLACEMENT CAN CAUSE EXPLOSION HAZARD. CAN ONLY BE REPLACED WITH AN IDENTICAL MODEL OR A SUITABLE REPLACEMENT. DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT OR SUN RADIATION AND DO NOT THROW IT INTO FIRE! IF ANY FLUIDS HAVE LEAKED FROM THE BATTERY, CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH WEARING PROTECTIVE GLOVES. KEEP BATTERIES AWAY FROM THE REACH OF CHILDREN. IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND CHARGE THE BATTERY! EXPLOSION HAZARD! BATTERY REPLACEMENT MUST BE PERFORMED BY AN ADULT...

INSTALLATION

The lamp is circular, and therefore it can provide lighting in several directions and can be placed in different aesthetic positions on a wall, furniture, refrigerator or elsewhere. You can mount it directly on a magnetic surface using the magnet built into the backplate. You can stick the metal sheet (remove the anti-scratch film if it has been applied) onto a non-magnetic surface and place the lamp on it.

USE

The lamp switches on when it detects motion in low-light environments. For maximum sensitivity, position it in a way that the direction of movement is parallel to the front of the device. The lamp will switch off after about 15-20 seconds following the end of the motion. This is no on/off switch, remove the batteries if you do not want it to operate. Do not push the PIR sensor, it is not a push button! If the temperature difference between the moving person and the ambient temperature is small (e.g. in hot summer), the range can be significantly reduced.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

MOZGÁSÉRZÉKELŐS LÁMPA

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korúakig csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett vehetik át a készülék tisztálátását vagy felhasználói karbantartását...

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törlőkendőt. Erősebb szennyeződésekkel vízzel megnedvesített kendővel távolítsa el. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Karbantartást nem igényel.



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

JELLEMZŐK

mozgásra automatikusan bekapcsol • takarékos: világos környezetben nem világít • szembárát, kellemes melegeleghő fényt ad • nem vakít, derített fényt biztosít • PIR mozgásérzékelővel és fényérzékelővel • rögzíthető: mágnessel, ragasztással, csavarozással, akasztással • tartozékok: beépített mágnes, öntapadós fémlap, kétoldali ragasztó, akasztószalag • tápellátás: 3xAAA (1.5V) elem, nem tartozék

MŰKÖDÉS

Infravörös érzékelőjével (PIR) mozgásra bekapcsolja a lámpát, amely a mozgás befejezése után késleltetve kikapcsol. Világos környezetben nem kapcsol be mozgásra. Ideális lépcsők mellé, közekedési útvonalra, gyermek-, háló- és fürdőszobába. Nem vakít el, kellemes derített fényt biztosít.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Távolítsa el a hátlapot, annak az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával. Amíg kattantást nem hall. Az akasztófil segít a műveletben. Helyezzen be három darab AAA (1.5V) tartós alkáli elemet, a megadott polaritásnak megfelelően. Helyezze vissza az elemtartó fedelét és a lámpa működésbe lép (sötét környezetben). Ha később már nem működik megfelelően, azonnal cserélje ki az elemeket újakra. Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket! FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY! HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN CSAK AZONOS, VAGY HELYTELTÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIFOLYIK A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDEKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RÚHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM-TARTÓT!

ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÓVIDRE ZÁRNI ÉS TŰTENI! ROBBANÁSVESZÉLY! AZ ELEMCSERÉT CSAK FELNŐTT VÉGEZHETI EL! NE HASZNÁLJON KÜLÖNBÖZŐ GIÁRTYÁNYÚ VAGY ÁLLAPOTÚ ELEMKEETI AZ ELEMHEZ HELYETT NE TEGYEN BELE AKKUMULÁTOROKAT! NE HEGGESSEN VAGY FORRASZON KÖZVETLENÜL AZ ELEMEZT! A NEM HASZNÁLT ELEMKEKET TÁROLJA EREDETI CSOMAGOLÁSUKBAN ÉS NE ERINTKEZZENEK FÉM TÁRGYAKKAL!

FELSZERELÉS

A lámpa kör alakú, ezért több féle irányban is világíthat, különböző pozíciókban is elhelyezhető esztétikusan a falon, bútoron, hűtőszekrényen vagy másutt. Mágnessel felülre közelíten felhelyezheti a háttábla beépített mágnesét alkalmazva. Nem mágnesezhető felülre felragaszthatja a tartozékok fém lapot (távolítsa el róla a karcolás elleni védőfilmet, ha ellátás azzal), majd arra helyezheti a lámpát. Stabli rögzítés biztosít, ha a hátlapon lévő furatokkal felcsavarozza a kívánt helyre. Alkalmazzon a felület (fal) anyagának megfelelő csavarokat és szerelvényeket. Ha nem akar szerelni, fel is akaszthatja.

HASZNÁLAT

A lámpa - gyenge környezeti fényviszonyok esetén - mozgásra bekapcsol. A legnagyobb érzékenységet érdekében úgy helyezze el, hogy a mozgás iránya párhuzamos legyen a készülék elölápjával. A mozgás befejezése után kb. 15-20 másodpercre kikapcsol a lámpa. Be/ki kapcsoló nem található rajta, távolítsa el az elemeket, ha nem akarja működtetni. Ne nyomja be a PIR érzékelőt, az nem nyomógomb! Ha a mozgó személy és a környezeti hőmérséklet között kicsi a különbség (pl. forró nyáron), akkor a hatótávolság jelentősen csökkenhet. Téves bekapcsolást okozhat a szél, a meleg levegő áramlása vagy közeli meleg készülékek.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezésnél jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azzal kapcsolatban felmerülő költségeket visszajük. Tájékoztatás a hulladékkezeléséről: www.somogyi.hu

AZ ELEMELK AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó tövényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SVIETIDLO SO SENZOROM POHYBU

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNIE SI PREČITAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovejte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstva pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa o spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Neďávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáček alebo iný nebezpečný komponent! • Nepozerajte sa pri práci do svetla LED! Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, vlnkostou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením! • Len na vnútorné použitie! • Výrobok obsahuje magnet, preto do jeho blízkosti neumiestňujte citlivé na magnet. (napr. krednárka karta, kazeta, kompas, ...) • Tento výrobok je určený na domáce použitie, nie na priemyselné účely. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Výrobok si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku ked'koľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Akúkoľvek návodu na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v ťaži nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

ČISTENIE

Na čistenie použite mäkkú, suchú utierku. Silnejšie nečistoty odstráňte vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Nevýžaduje čistenie.



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

CHARAKTERISTIKA

pri pohybe sa automaticky zapne • ekonomické: nesvieti v jasnom prostredí • je šetrné k očiám a má prijemné teplé biele svetlo • neosliehuje, poskytuje jasné svetlo • s PIR senzorom pohybu a svetla • možno uplniť: magnetom, nalepením, priskrutkovaním, zavesením • príslušenstvo: zabudovaný magnet, samolepiaca kovová platnička, obojstranné lepidlo, závesná páska • napájanie: 3 x AAA (1,5 V) batéria, nie je príslušenstvom

PREVÁDZKA

Svojím infračerveným senzorom (PIR) rozsvieti svetlo v reakcii na pohyb, ktoré sa vypne s oneskorením po pohybe. Nezapne sa pri pohybe v jasnom prostredí. Ideálne vedľa schodov, na chodbu, do detskej izby, spálne a kúpeľne. Neoslepuje, poskytuje príjemné jasné svetlo.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Odstráňte zadný kryt otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek, kým nepočujete cvaknutie. Háčik pomáha pri otáčaní. Vložte 3 x AAA (1,5 V) alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Umiestnite kryt späť a svetlido je pripravené na prevádzku (v tmavom prostredí). Ak neskôr nebude správne fungovať, ihneď vymeňte batérie za nové. Ak sa dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie!

POZOR! V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! BATÉRIU NAHRÁDTE IBA ROVNAKÝMI ALEBO NÁHRADNÝMI TYPMI! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŔA! KED' Z BATÉRIE VYTEKÁ TEKUTINA, POUŽITE OCHRANNÉ RUKAVICE A SUCHOU UTIERKOU OČISTITE PUZRO NA BATÉRIU! DBAJTE NA TO, ABY SA BATÉRIA NEODSTALA DO RÚK DEŤOM! BATÉRIU JE ZAKÁZANÉ OTVÁRAŤ, HÁDZAŤ DO OHŔA, SKRATOVAŤ A NABÍJAŤ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! VÝMENNÉ BATÉRIE MÔŽE PREVIESŤ IBA DOSPELÁ OSOBA! NEPOUŽÍVAJTE NARAZ RÔZNE TYPY BATÉRIÍ ALEBO RÔZNE NABITE BATÉRIE! NEPOUŽÍVAJTE AKKUMULÁTOR NAMIESTO BATÉRIE! NEZÁRÁJATE ALEBO NESPÁJKUJTE PRIAMO NA BATÉRIU! NEPOUŽÍVATE BATÉRIE SKLADUJTE V ICH ORIGINALNOM BALEŤI A DRŽTE ĎALEJ OD KOVOVÝCH PREDMETOV!

MONTÁŽ

Svetlido je kruhové, takže môže svietiť niekoľkými rôznymi smermi a dá sa esteticky umiestniť do rôznych pozícií na stene, nábytku, chladničke alebo inde. Pomocou magnetu zabudovaného v zadnej časti ho môžete umiestniť priamo na magnetický povrch. Priloženú kovovú platničku môžete prilepiť na nemagnetizovateľný povrch (odstráňte z nej ochrannú fóliu proti poškriabaniu, ak má ťažú) a potom položíte na ňu svetlido. Použite stabilné upevnenie, ak ho priskrutkujete na požadované miesto pomocou otvorov na zadnej strane. Použite skrutky a inštalčný materiál, ktoré zodpovedajú materiálu povrchu (steny). Ak ho nechcete inštalovať, môžete ho zavesiť.

POUŽITIE

Svetlido sa rozsvieti pri pohybe pri slabom okolitom osvetlení. Pre maximálnu citivosť ho umiestnite tak, aby smer pohybu bol rovnobežný s prednou časťou zariadenia. Po dokončení pohybu cca. po 15-20 sekundách sa svetlido vypne. Nie je na ňom žiadny vypínač, ak ho nechcete používať, vyberte batérie. Neslabečte PIR senzor, nie je to ťlačidlo! Ak je rozdiel medzi pohybujúcim sa osobou a teplotou okolia malý (napr. v horúcom lete), dosah sa môže výrazne znížiť. Nesprávne zapnutie môže byť spôsobené vetrom, prúdením horúceho vzduchu alebo horúcimi spotrebičmi v blízkosti.

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyžaduje do bežného domového odpadu, separátne oddelené, lebo môže obsahovať sčítačky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho rzu a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudskú a teda aj vlastnú zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmie vyhodí do komunálneho odpadu. Uživateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Váš a Vaše zdravie.

